

Ona yurting - oltin beshiging

TONG Yulduzi

O'zbekiston bolalari va o'smirlarining gazetasi
Gazeta 1929 yil 1 avgustdan chiqa boshlagan.

Xitoy Xalq Respublikasining O'zbekiston
Respublikasidagi Elchisi janoblariga
Muhtaram Elchi janoblar!

Mening ismin Komron Aminov, Foshkentdagi
180 - maktabning 3-sinfida o'qiyman. Men
Sizni katta oilamiz nomidan Yangi - 2003
yil bilan chin qalbimdan tabrikayman! Sizga,
oita a'zolaringizga va elchixona xodimlariga
Yangi yilda baxt va omad tilayman!

Yangi asrning dastlabki ikki yilda bizning
katta oilamizda esdan chiqmaydigan va quvонchli
voqealar ko'p bo'ldi. Shulardan biri bizning
buyuk Xitoy mamlakatiga safar qilish
orzuimizning amalga oshganidir. Mening
dadamlar 2001 yilning sentabridan 2002
yilning avgustigacha bir yil mobaynida
YUNESKO yo'llanmasi bilan Xitoy Xalq
Respublikasining Shandun universitetida o'z
mamlakatarini oshirditar. Dadamlar
xitoyshunoslar, ko'pdan beri Sharqshunostik
institutida xitoy tilidan talabalarga dars beradilar.

Dadamlar Xitoya o'qiyotgan vaqtlarida

oyimlarni, meni va singlimni taklif qildilar. Biz
uch oy Xitoy Xalq Respublikasida yashadik.
Shunda buyuk mamlakatning ko'pgina
tarixiy joylarini ko'rdik. Men ularni
hech qachon unutmayman.
Ko'rganlarim haqida dadamlar
yordamlarida internet orqali
buvinlarga hikoya qilib
t u r d i m .
Anchagina
suratlar ham
y u b o r d i k .
Buvim hikoyalarimni
birlashtirib, suratlar bilan
birga O'zbekistonda chiqadigan eng ommaviy bolalar
gazetasini «Tong yulduzi»ga yuboribdilar. Fahririyat
xodimlari maqolalarimni gazetada chop etishibdi.
O'zbek bolalarining Xitoy haqida ancha narsa bilit
olganlaridan men ham juda xursand bo'ldim.
Mening tengdoshlarim ko'p narsaga qiziqishadi.

Janob Elchi amaki! Men xitoy tilini o'rgana



Elchiga maktub, elchidan javob xat

Prezident asarlarini o'rgananiz

MILLIJ ISTIQLOL G'YOASI:
ASOSIY TUSHUNCHА
VATAMOYILLAR

(Davomi.
Boshi o'tgan sonlarda).

Muayyan mamlakatga nom
bergan (titul) millat bilan unda
yashaydigan boshqa xalqlar
o'rtafigi hamjihatlik ijtimoiy
taraqqiyotning eng muhim
omillaridan biridir. Aksincha, bu
g'oyaning ahamiyatini tushunib
yetmaslik jamiyat hayotini,
tinchlik va barqarorlikni izdan
chiqarishi mumkin.

Millatlararo hamjihatlikka rxna
soluvchi illat, bu — tajovuzkor
millatchilik va shovinizmdir.
Bunday zararli g'oyalara siriga
tushgan jamiyat halokatga yuz
tutishi muqarrar. XX asrda
Yevropa xalqlarini asoratga
solgan va ayrim davlatlarning
tanazzuliga sabab bo'lgan
fashizm g'oyasi bunga yaqqol
misol bo'ladi.

O'zbekiston hududida qadim-
qadimdan ko'plab millat va elat
vakillari bahamjihat istiqomat
qilib keladi. Ular o'rtafiga asrlar
davomida milliy nizolar
bo'lmagani xalqimizning azaliy
bag'rikengligini ko'rsatadi.

Shu bois, bugungi kunda
mamlakatimizda yashab
kelayotgan millatlarni o'zar
hamjihatlik ruhida tarbiyalash
istiqlol mafkurasining asosiy
maqsadlaridan biridir. U
xalqimizga xos bo'lgan olijanoblik
va insonparvarlik fazilatlariga
asoslanadi.

**Dinlararo bag'rikenglik
(tolerantlik)**

Dinlararo bag'rikenglik
g'oyasi — xilma-xil diniy
e'tiqodga ega bo'lgan
kishilarning bir zamin, bir
Vatanda, olijanob g'oya va
niyatlar yo'lida hamkor va
hamjihat bo'lib yashashini
anglatadi. Qadim-qadimdan din
aksariyat ma'naviy qadriyatlarni
o'zida mujassam etib keladi.
Milliy qadriyatlarning asrlar osha
bezavol yashab kelayotgani ham
dinning ana shu tabiatini bilan
bog'liq.

Chunki dunyodagi dinlarning
barchasi egzilik g'oyalariiga
asoslanadi, yaxshilik, tinchlik,
do'stlik kabi fazilatlarga tayanadi.
Odamlarni halollik va poklik,
mehr-shafqat va bag'rikenglikka
da'vat etadi.

Hozirgi zamonda bu g'oya
egzilik yo'lida nafaqat dindorlar,
balki butun jamiyat a'zolaring
hamkorligini nazarda tutadi,
tinchlik va barqarorlikni
mustahkamlashning muhim sharti
hisoblanadi.

(Davomi bor).

Komron AMINOV

fevralda kirib keladi. Men seni va
tengdoshlarini Yangi yil bilan
tabrikayman.

Men senga fotoapparat taqdim
etaman. Uni ishlatalish juda ham
oson. U bilan sen atrofingdag
qiziqarli va yaxshi narsalarni
suratga tushirasan. Bu senga
odam va olamni o'rganishingga
yordam beradi!

Xitoy Xalq Respublikasining
O'zbekistondagi Elchisi
Chjan CHJIMIN.



Китайская Народная Республика
Ханум Чжан Чжимин
Посольство в Республике Узбекистан

中华人民共和国大使馆

erishilishini yaxshi biladilar. Bunday bolalar
chin vatanparvar bo'lib o'sadilar.
O'yaymanki, sen va seneing tengdoshlarining
kelajakda yaxshi o'qiysizlar va o'z
Vataningizni bundan ham chiroyligilasizlar,
degan umiddaman.

Xitoy taqvimi bo'yicha Yangi yil 1

Чжан Чжимин

Ota-onang davlating. Bu gapning mag'ziga keyingi paytlarda tushunyapman.

Bundan olti yil avval mehribon onajonim bu yorug' dunyoni tark etdilar. Biz otamga qattiq suyanib qolgan edik. Biroq... Uch yildan keyin otam ham olamdan o'tdilar. Biz buvijonim qo'lida qoldik. Ular ham keksayib qolganlar. O'zları yemay, yedirdilar, kiymay kiyidildar. Shunday bo'lsa-da, oilamiz ancha qiyinalib qoldi. Ana shunday vaqtarda oramizda yaxshi insonlar borligidan quvondim.

YAXSHILAR, YAXSHILIKLAR BOR BO'L SIN

Men o'qiydigan maktabni «Chorsu savdo markazi» otaliquq olgan ekan. Uning direktori Ravshan aka Abdumajidov oilamizga katta yordam berdilar. Ham moddiy, ham ma'naviy bergen yordamlari bois, biz o'zimizni ancha tiklab oldik.

O'z gazetam orqali Ravshan akaga minnatdorchilik bildirmoqchiman.

Doimo sog'-salomat bo'ling. Sizning mehribonchilgingizni biz hech qachon unutmaymiz. Sizdek oliyjanob insonlar oramizda ko'payaversin. Yaxshilar, yaxshiliklar doimo bor bo'lsin.

*Ra'no ABDUG'AFFOROVA,
Toshkent shahar, Shayxontohur tumanidagi 324- maktabning
10- «A» sinf o'quvchisi.*

Mening maktabda do'stlarim juda ko'p. Ayniqsa Marg'uba va Malikalar bilan birga bo'lib qolsak, sho'xligimiz tutib qoladi. Bir kuni bizning o'yinimizdan «o'q» chiqdi. Yangi yil arafasida yaxshigina qor yoqqan edi. Biz qizlar bilan birlashish qorbo'ron

QORBO'RON O'YNAMAYDIGAN BO'L DIK

o'ynamoqchi bo'lib maydonga bordik. Mazza qilib qorbo'ron o'ynadik. Azbaroyi qiziqib ketganimizdan kech bo'lib qolganini ham sezmay qolibmiz. Bu orada darslar ham tugab qolibdi. Shunda uyimizga ketmoqchi bo'lib turgandik, Malika to'satdan Marg'uba ga yana qor otdi. Otgan qori mo'ljalga tegmay, ko'chaning narigi betida suhbatlashish turgan o'qituvchimizga tegsa bo'ladimi. Qo'rqi ketganimizdan tezda «quyonni» rasmini chizib yubordik.

O'qituvchimiz bizni ko'rmay qoldilar. Shunday bo'lsa-da, ancha vaqtgacha ulardan uyalib yurdik. Hatto kechirrim so'rashni ham o'ylab qo'yidik. Ammo bu ishni haligacha epolmayapmiz. Biroq, qorbo'ron o'ynamayotganimiz aniq.

*Umida XOLMIRZAYEVA,
Qashqadaryo viloyati, Qamashi tumani To'qboy jamoa shirkat xo'jaligidagi
43- o'rta maktabning 11- «A» sinf o'quvchisi.*

MAKTABDAGI "MODALAR" NAMOYISHI

Maktabda modalar namoyishi bo'libdimi, deb o'layapsizmi? Nima, sizning maktabingizda bu namoyish bo'lmaganmi? Bo'lgan, faqat ayrimlarining bunga e'tibor bermagan bo'lishingiz mumkin, xolos.

Yangi o'quv yili boshlanishi bilanoq, farzand va ota-ona oldida bir muammo ko'ndalang bo'lib turadi. Bu ham bo'lsa - maktab formasi. Yuqori sinf qizlari chiroyliga albatta zamonaviy kiyinishni xohlashadi. Ba'zilari bunga erishadi ham. Biroq o'sha qizlar hali o'zlarini o'quvchi ekanliklarini unutib, go'yomdalar uyida yurgandek hisqiladilar.

Gohida yoshroq o'qituvchi oldidakim o'quvchi, kimo o'qituvchi ekanligini ham ajratolmay qolamiz.

Yana bir tomoni bor. Qizlar modaga berilib, fanlardan orqada qolib ketishadi. O'qituvchining dakkilari kor qilmaydi. Oqibatda soddagina o'qituvchini ham mensimay qo'yadilar.

Shunday ekan, aziz tengdoshim, maktabda modalarnamoyishiga yo'l qo'yaylik. Vazifamiz - o'qishekanligini unutmaylik.

*Umida TOG'AYEVA,
Respublika Nafis san'at litseyining
9- «A» sinf o'quvchisi.*

Yaqinda maktabdan qaytayotib, bir noxush hodisaning guvohi bo'ldim. Menden taxminan 10-15 qadam oldinda qizlar ketishardi. Qizlarga qarama-qarshi tomondan

SALOMNI BILMAGAN QIZLAR



bir chol ham kelayotgan edi. Qizlar mo'ysafid yonidan beparvogina o'tib ketishdi. Cholning orqasidan kelayotgan yana bir kishi bu holni kuzatib turgan ekan shekilli, qizlarga salom berib o'tdi. Biroq, qizlar uyalishni o'rniga, bir-birlariga qarab, labini burishdi.

Menga bu manzara sira yoqmadi. Nahotki, qizlar kattalarga salom berish kerakligini unutishgan bo'lsa?

Aziz o'quvchilar, salom ham qarz, ham farz ekanligini hamisha yodda tutaylik.

*Jo'rabe ERGASHEV,
Samarqand viloyati, Oqdaryo tumanidagi
11- maktabning 10- sinf o'quvchisi.*

Men Chilonzor tumanidagi «Navbahor» mahallasida yashayman. Mahallamiz unchalik ahil emas. Shuning uchun ham kamchiliklar ko'p.

Biz yashaydigan ko'p qavatlari uylarda asosan yosh oilalar yashaydi. Ammo ularning farzandlari mazza qilib o'ynashlari uchun bolalar maydonchasi

MAHALLAMIZ OBOD BO'LADI

y o ' q .
Ko'chalarimiz esa asfaltlanmagan.

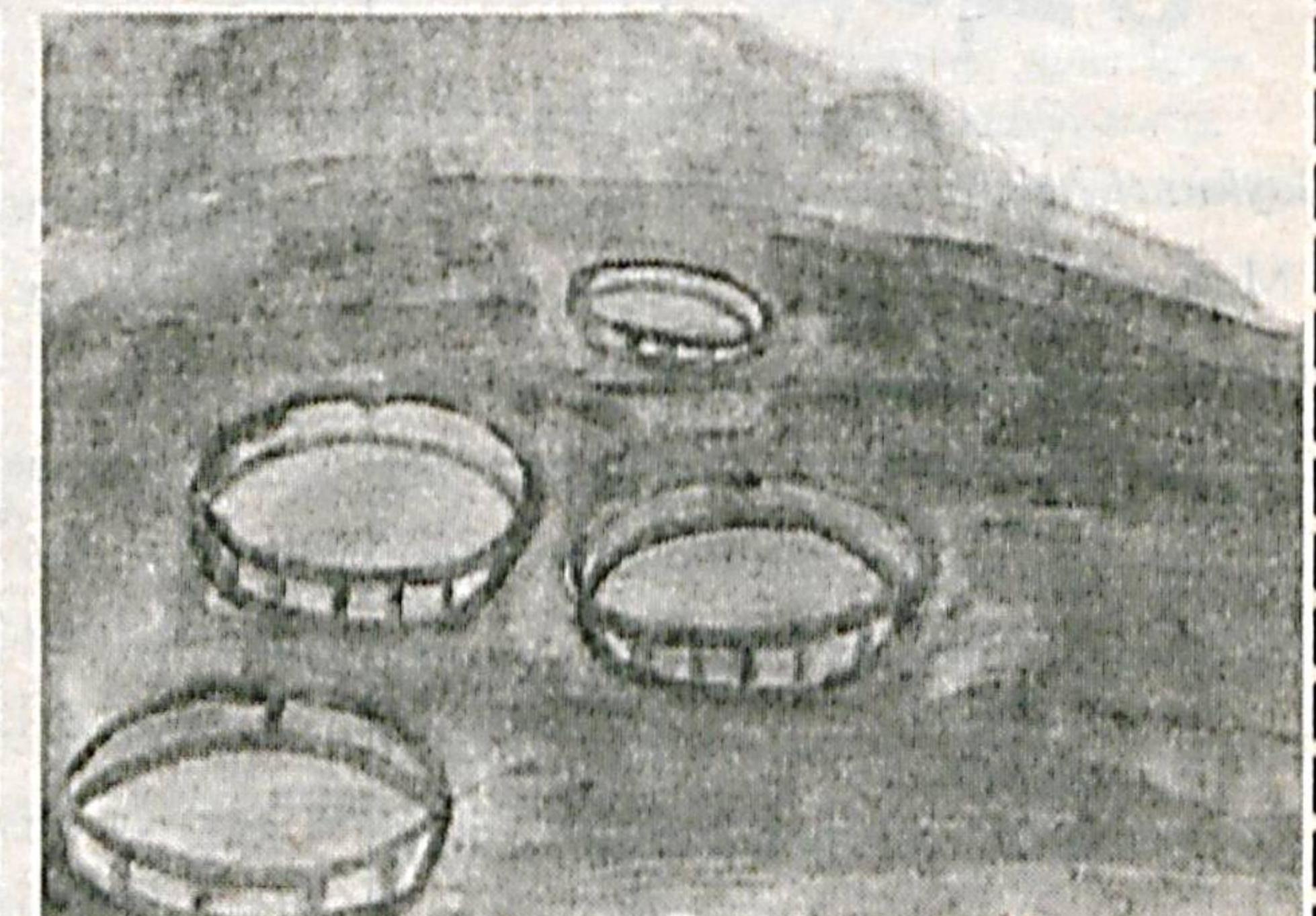
Nasib bo'lsa, obod mahalla yilida mahallamizdagi ana shu kamchiliklar tuzatiladi. Qo'shnilar bir-biri bilan yaxshiroq tanishib, do'stlashadi, deb o'layman.

*Nodira MIRZAMATOVA,
Respublika Nafis san'at litseyining
9- «A» sinf o'quvchisi.*



VIKTORIYA REGIYA

Dunyodagi eng yirik bargli o'simlik Amerikadagi Amazonka daryosining irmoqlari bo'ylab o'sadi. Bu o'simlik «Viktoriya regiya» deb ataladi. Ukamyob bo'lib, ko'rinishi barkashni eslatadi. Uning suv betida qalqib turadigan barkashsimon yirik barglari bir necha kilometrga



cho'zilib ketar ekan. Bitta bargining eni esa 2 metrga yetadi. Ma'lumotlarga qaraganda, uning ustida 35 kg. keladigan bola bemalol tura olar ekan.

Yer kurrasining boshqa qit'alarida uchraydigan o'simliklar haqida qiziqarli ma'lumotlarni biz 5-6 sinf «Botanika» darsligidan o'qib olamiz. Bizni ajoyib darslik bilan ta'minlagan aka-opalarimizga rahmat deymiz.

*Munisa UBAVDULLAYEVA,
Yunusobod tumanidagi 97 - maktabning
5-sinf o'quvchisi.*

-Olmos opa! Otangizning, ya'ni G'afur G'ulomning «Shum bola» asarini hamon mehr-muhabbat bilan o'qilishiga, kinosini ham hamon kuchli qiziqish bilan tomosha qilinishiga hayratlanmaslikning iloji yo'q. Hamon xalqning diqqat-e'tiborini tortib kelayotgan mazkurasarda chindan ham qandaydir

sir-

OTAM BOLALARINI SEVARDI

sehr bor. Balki bu

mazkur asarning bolalar haqida yozilgan asarlarga o'xshaganligidadir. Asarning yozilish jarayonlarini eslay olasizmi?

-Men o'zim hozirgacha «Shum bola» asarini o'qib, kinosini ko'rib behad lazzatlanaman. Asar otamning qalamiga mansub bo'Igani uchun emas, sehrlash kuchining yuksakligidan balki shundaydir. Asar nazarimda 1930 yillarda otamning o'yayollarida pishib-yetilib yurgan bo'lishi kerak. 1934-36 yillar lotin alifbosida bosila boshlagan. Unda asarning nomi «Dovdirash» deb atalgan. Shum bolaning fe'l-atvoriga jiddiy nazar solsangiz, behad uddaburon, yo'qni yo'ndiradigan, qaysidir lahzalarda behadaqli, ozgina sifibgarligi hambor, xullas, hayot uchun kurashda o'z dunyoqarashiga egabi rodam. Lekin bolaning qiyofasini, fe'l-atvorigi otam shu qadar mehr-muhabbat bilan tasvirlaydilar, salbiy tomonlari ham o'quvchida ijobjiy taassurot qoldiradi.

Menimcha yozuvchining qudrati va mahorati shunda ko'rinsa kerak. «Shum bola»ning mana shunday yetuklik darajasiga ko'tarilishining albatta, sabablari bor. Otam 9 yoshlarida otalaridan, so'ng onalardan ham yetim qoladilar. Xonadonda ikki o'g'il, uch qizning otanasi qolishi tabiiyki o'g'il bolalar boshiga bir muncha qiyinchiliklar soladi. Otam juda yoshligidan ishlashga majbur bo'ladilar. O'sakezlar «Temurlan» degantamaki fabrikasi bo'lar ekan. O'sha fabrikaga ishga kirib, qog'ozga tamaki o'raydigan yerda ishlay boshlaydilar. Otamning bobolari Mirzo Orif va bibilari Toshxon bibi asli Qo'rg'ontegi mahallasidan, ya'ni Qoratosh mahallasidan bo'Igan. Aytishlaricha, bobomizning uylariga Asiriy, Muxiy, Furqat, Muqimiy, Hislat kabi o'sha zamonning taniqli shoirlari kelib she'rxonlik qilar ekan. Mana shujarayonlar otamning shoir bo'lib yetishishga ilk zamanni tayyorlagan bo'lishi kerak. Otam chindan ham bolalarni behad sevardilar. Topganlarini baham ko'rishlari bilan birga doim birga o'ynar, ko'ngillarini topishga harakat qildilar. Na opam, na men, na ukalarim, na akam biror vaqt otamning qattiq gapirganliklarini eslolmaymiz. Shu sababli bo'lsakerak, otamning yomon ko'rib qolishlaridan qo'rilib, o'zimizni ehtiyyotlardik.

-Albatta, bolalarni sevmasdan bolalar haqida yaxshi asar yozib bo'lmaydi. Bolalar haqida yozilgan asarlar ko'p. Lekin «Shum bola» asariday «Urush yillarda», «Sen yetim emassan», «Men yahudiyan» she'rlari ham juda mashhur bo'Igan, butun dunyo ularni o'qigan.

-Otam millatiga bo'Igan mehrini

«Qadim o'zbek xalqisan, asl odam avlodni,

Misrehomlaridan tarixing qariroqdirdi»,

degan satrлarda juda chiroyli qilib ifodalaganlar. Qaysidir ingliz tarixchisi o'beklarni qandaydir qabila degani uchun mazkur she'rnin yonib yozgan ekanlar. Shu bilan birga 1930 yillarda otam bir maqlolada «Mustabidedik, shunday

G'afur G'ulom tavalludining 100 yilligiga

bo'lib qoldik», deb yozgan ekanlar. Ko'rini turibdiki, otamning qalbida Vatan, millat tuyg'usi doim yuksak darajada bo'Igan. Chamasi otamning o'sha kezgi davlat siyosatiga mos keladigan she'rlar bitishidan asosiy maqsad

Universitetning rahbarlaridan birining oldiga kirdim. «Ballim yetmadi, zahirada o'qisam maylimi», deya izn so'radim. Rozi bo'lishdi. Yarim yildan keyin a'lo o'qib haqiqiy talabaga aylandim. Mana, otamlarning farzandlarigabo'Igan odilliklari. Agar

- deydi O'zbekistonda xizmat ko'rsatgan madaniyat xodimi, yozuvchi Olmos G'ULOMOVA.



xalqni o'ylash, xalqning boshigatushadigan qora kunlardan asrash bo'Igan. Bo'lmasa «Men yahudiyan» degan she'rnin aslo yozmagan bo'lardilar. «Shum bola» asariga ham jiddiy qaralsa, mazmuni xalqni o'ylashdan iborat. Otam biz - bolalarini ham doim mana shu ruhda tarbiyalashga harakat qildilar. Gapimiz quruq bo'lib qolmasligi uchun ba'zi birmisollarni keltiray. Ko'zimizni o'chib o'qishga qatnay boshlagan kunlarimizdan e'tiboran o'zbek xalqining ulug' farzandlari hazrat Navoiy, Bedil, Dehlaviy, Mashrab, Zebuniso, Nodira, Uvaysiy kabi shoiralarni, hazrati Amir Temur, Jaloliddin Manguberdi, Tarobiy, Muqanna, Temur Malik kabi bobolarimiz haqida gapirib berardilar, ularning tarixdagagi rollarini ham ilk bor otamizning og'izlaridan eshitganmiz. Bundan tashqari bobolarimizga bo'Igan mehrlarini o'g'illariga ularning ismlarini qo'yib izhor qildilar. Bir o'g'illarining ismi Mirzoulug'bek, Mirzaabduqodir, yana bir o'g'illarining ismi Mirzoxondamir, hazrat Navoiyning ustozlari Durbek nomi bilannabiralarini ataganlar. Qiz nabiralaridan birining ismi esa Gavharshodbegim... Otamning shoir bo'lishi mening ham hayotimga ta'sir qilmay qolmagan albatta. Menda ham otamning fazilatlari, ya'ni adabiyotga bo'Igan otashin muhabbatlaridan, xonadonimizda qoldirgan adabiyot haqida ulug' taassurotlari tufayli adabiyotga ishtiyoy qo'zg'aladi. Bu ishtiyoy meni o'sha kezlardagi O'rta Osiyo Davlat Universitetining adabiyot kulliyotiga kirishga undadi, kirdim. Biroq ballim yetmadi. Lekin otam «Men G'afur G'ulomman. Mening qizim nimaga universitetning adabiyot bo'limiga o'qishga kirmaydi», deb borgani yo'q. «Qizim, o'qish nima bo'ldi?» deb so'raganlarida: «Ballim yetmadi, kirolmadim», dedim, lekin yordam bering deyolmadim. Kayfiyatim yaxshimasligini ko'rgan otam: «Qizim, ona bo'lishdan ham ko'ra yaxshi mutaxassislik yo'q, seni turmushga chiqaramiz», dedilar. Men ham bo'sh kelmay

men o'qishga

kirolmaganimda, otam borib do'q-po'pisabilen meni kiritib qo'yanlarida kim bilsin, shunga o'rganib

ishyoqmas, dangasa, ya'ni tayyoriga ayyor qabilida ish tutadigan odamga aylanib qolarmidik. Qiziq bir hislat. Odam katta bo'Iganda ham hamma odamlardan ota bilan onaning hislatini qidiraboshlarekan. Masalan, qiz bola turmushga chiqqanda ham turmush o'rtog'inining hislati otasining hislatiga o'xshashini juda-juda istaydi. Taqdirning taqozosini qarangki, turmush o'rtog'imning hislati ham otamning hislatigajudao'xshardi.

Bolalarini bo'lar-bo'lmasga urushmasdi, tergamasdi, oradagi otalik va farzandlik masofasini ushlab turishga harakat qilardi va farzandlarimiz ham mana shu nuqtai nazardan yondoshib bizga nisbatan hurmat-ehtiromni asrashardi.

-Bu jarayon otangizning farzandlarida ham o'z ifodasini topganiga bugungi kunda hammamiz guvozmiz.

-Albatta. Mirzaulug'bek ismli o'g'illari akademik, professor, fizika-matematika fanlari doktori. Yadro-fizika institutining direktori bo'Igan. Biryulduzning nomi «Ulug'bek G'ulomov» deb nomlanadi. Mirzaabdulqodir ismli o'g'illari akademik, professor, fizika-matematika fanlari doktori, fizika-texnika institutining direktori edi. Hozir vazir Mirzaxondamir G'ulomov tarix fanlari nomzodi. Professor. Toshxon G'ulomova ismli qizlari mikrobiolog, doktor, professor.

-O'zingizning farzandlariningiz?

-Uchta. Ikki o'g'il, bir qiz. O'g'lim Durbek. Professor, iqtisod fanlari doktori. Qizim Gavharshodbegim tarix fanlari nomzodi. Yana bir o'g'lim transport bo'yicha mutaxassis. Ismi Jo'rabet. Mustaqillik otamizga alohida oqibat ko'rsatdi. 2000 yil otamizga «Buyuk xizmatlari uchun» ordeni berildi.

-O'zingizga ham mukofotlar bormi?

-Bor. Eng katta mukofot menda...

-Masalan?

-«G'afur G'ulomning qizi» degan ulug' mukofot menda...

-Yaxshi... (shu yerda har ikkalamiz miriqib kulishdik.)

-«O'zbekistonda xizmat ko'rsatgan madaniyat xodimi» degan sharaf bilan meni ham muborakbot etishdi. Bir necha hikoyalar to'plamim bosildi. Yangisi nashrga tayyorlanayapti.

-Qiziqarli suhbatlaringiz uchun tashakkur.

-«Tong yulduzi» gazetasini mening ham sevimli gazetam. Otam bolalar haqidagi hamma she'rlarini ilk bor shu gazetada bostirganlar. Yangi yilda O'zbekistonning, jumladan, «Tong yulduzi» gazetasining o'quvchilariga ham kattadan-katta muvaffaqiyatlartilab qolaman.

Suhbatdosh:
O'ktam HAKIMALI.

ABADIYAT ARDOOLAGAN ALLOMALAR

Ushbu ruknni Rustam OBID olib boradi

kira oldi.

Ufizika bo'yicha diplom bilan Kembrijga, buyuk fizik Jeyms Klerk Maksel asos solgan mashhur Kavendish laborotoriyasiga yo'loldi. Buyerda yana birtaniqli olim, daholarni tarbiyalab yetishtiruvchi, o'zida qat'iy klassik ilm-fan bilan yoshlikning jo'shqinligini ajoyib bir tarzda uyg'unlashtira olgan J.J.Tomson (uni barcha «Ji-Ji» deb atardi) qo'lida tahsil ko'rди. Lanjeven bo'lajak mashhur

Mashhur fransuz fizigi Pol Lanjeven yuz qiyofasidan askarga o'xshab ketar, shop mo'ylovli, qat'iy nigohlil odam edi. Uni asl ma'noda askar deyish mumkin,

chunki butun ü m r i mobaynida haqiqat, o'tdi. Olim aql-idrok, inson uchun kurashib vafot etganida do'stlari va shogirdlari uni Rene Dekartga,

**Bilimim shu yerga yetib keldikim,
Bilimsizligimni endi tushundim.**

Abu Shukur Balxiy

meno'z tadqiqotimni e'lon qilmaganimda shu maqsadga uertami-kechmi o'zi erishishi shubhasiz edi va bu ishni barchadan ko'ra oldinroq bajargan bo'lardi.

Ha, bu

L a n j e v e n
bajarmagan

Buyuk kishilar olmos yanglig'
noyob va shu qadar serjilodir.

Sharq naqli

Ubajarganasosiy ishesadiamagnetizm va paramagnetizm nazariyasi bo'ldi.

"TUSHUNISH BILIMDAN QIMMATROQ"

b u y u k

olim Ernest Rezerford bilan bir xonada gazlarning elektr o'tkazuvchanligini o'rganardi. Buni hoyatdajiddiy ishedi, ammo Ji-Ji elektronni kashf etganida yoshlar quvnoq bazm qurishlariga halaqt berolmadi.

Pol Lanjeven fizika fanida juda ko'pish qildi. Masalan,



magnetizmning elektron nazariyasini yaratdi. Ionlashtirilgan gazlarto'g'risidagi dissertatsiyasi mumtoz tadqiqot sifatida e'tirof etildi. «Lanjeven usuli», «Lanjeven ionlari», «Lanjeven koefitsiyenti», «Lanjeven bo'yicha rekombinatsiyalar», «Lanjevenning harakatchanlik formulasi» kabi atamalar darsliklardan o'rin oldi.

Albert Eynshteyn olim haqida shunday yozgan:

- Bir paytular men o'tgan chigal so'qmoqlardan Lanjeven mustaqil ravishda o'tgani yaqqol ko'rni turibdi. Agar

Lanjeven fizika

fanining daholariga zamondosh edi. To'g'ri, undan ko'proq ish qilganlar ham bo'ldi. Ammo lekin, yana Inson ham bor-da o'rtada, axir. O'sha Eynshteyn Lanjeven haqida nisbiylik nazariyasiga bog'liqbo'limgan holda yana shunday deb yozgan:

- Uning odamlarga yanada baxtliroq hayotga erishish yo'lida yordam berish istagi sof aqliy bilimga intilish istagidan kuchliroq bo'lgani ehtimol... Men bu odamni, shu pok va nurli insonni bilganim uchun taqdirda shukronalar aytishim mumkin, xolos.

Lanjeven insonni Lanjeven olimdan ajratib bo'limganidek, uning e'tiqodlarini ham ilm-fanda o'zi og'ishmay amal qiladigan prinsiplardan ajratib bo'lmaydi.

- Men shunga iqrormanki, - degandi u, - dialektik materializm o'yalarini o'zlashtirib olganimdan keyingina fizika tarixini asl ma'noda tushunib yetdim.

Aynan shuo'rinda bir masalaga oydinlik kiritib o'tishga to'g'ri keladi. Sobiq SSSR parchalanib ketganidan keyingina materialistik ta'limotga, xususan, kommunistlarga nisbatan munosabat keskin o'zgardi. Bu endilikdagi, hozirgi davrdagi gap, ammo Pol Lanjevenning asosiy faoliyati to'g'ri kelgan XX asrning 20-40 yillarda bu sohadagi marksistik ta'limotga, kommunistik e'tiqodlarga ishonib yashaganlikda olimni ayblab o'tirmaylik.

(Davomi bor).

fransuz ensiklopediyachilariga qiyoslashgan. Qarangki, bu vorisiylik nafaqat uning do'stlari, balki dushmanlari nazaridan ham qochmagan... Silliq-sipo kiyingan gestapochi so'roq paytida qo'lida kumushdan yasalgan mo'jazgina bosh chanog'ini tutgancha, olimga qarab o'ylanib turdi-da:

- Siz xavfli olimsiz, 1789 yildagi inqilobchilaringiz va ensiklopediyachilaringiz singari xatarlisiz, - dedi.

Bu gap fizik o'sha bosh chanog'iga tikilib turib, irqchilik bilan natsizmnii dushman deb bilishiga ochiq iqror bo'lganidan keyin aytildi.

Pol Lanjeven 1872 yil oddiy ishchi oilasida dunyoga keldi va o'zining iborasi bilan aytganda, «Parijning ajoyib xalqi bag'ridatarbiya topdi». Bolaning qobiliyatları shu qadar yaqqol ko'rini turardiki, ota-onasining kambag'alligiga qaramay, uo'qishi uchun munitsipaliltet pulto'laydigan sanoqli tengqurlari qatoridata 'lim olishga muvaffaq bo'ldi. Mo'jazgina sanoat fizikasi va kimyosi maktabidagi to'rtta o'qituvchidan biri va laborotoriya ishlarining rahbari 22 yoshli Per Kyuri edi. Do'stlik va ilm-fan harikkovlarini bir umrgabog'lab qo'ydi. Maktab o'qituvchilarini Polga Oliy normal maktabga o'qishga kirishi uchun dars berib pul to'plashda yordam qilishdi. Lanjeven ana shu tariqa kuniga ikki soat lotin tilidan, sakkiz soat matematikadan dars berib va to'rt soat repetitorlik qilib, Fransyaning eng yaxshi o'quv yurtiga

Kunlardan bir kun qishlog'imizga bir oila dam oglani keldi. Dugonalarim bilan o'sha oila qo'nim topgan uy yonidan o'tib ketayotib, hovli supurayotgan qizga ko'zimiz tushdi. Yaqindan tanishish maqsadida uni gapga soldik.

- Isming nima? - so'radi Nodira.

- Saida. Bu esa mening ukam Doniyor. Sizlar shu yerlikmisizlar? Qishlog'ingiz kichkina bo'lsa ham juda ko'rkan ekan.

- Ha, judayam. Sen hali bir joyni ko'rmading. Ista sang, ertaga tongda o'sha joyga boramiz, - dedik-da, uy-uyimizga tarqalishdik.

Erta tong. Quyosh o'rnidan erinibgina turayotgan payt. Nonushta qilib bo'lgandan keyin hovlidagi o'tlarni yulayotgan edim, shu payt dugonalarim Nodira, Nigora va uning ukasi Zokir kirib kelishdi. O'tni chala-chulpa yuldim-da, yugurib o'rtoqlarim oldiga ketayotgan edim, oyim:

- Ehtiyyot bo'linglar, tag'in suvgatushib ketmanglar-a, suvdan chetroqda o'ynanglar, - dedilar. Biz esa «xo'p-xo'p» degancha Saidalarnikiga yo'ldik.

Barchamiz birgalikda uzoq yo'lni yaqin qilib, har xil qiziqlarli voqealardan gapirib ketdik. Ukalarimiz oldimizda koptok o'ynab ketishdi. Anhorga yaqinlashib

SHAHARLIKLAR

Voeiy hikoya

qolganimizda Saidaning ko'zlarini hayratdan yashnab ketdi.

- Voy-bo'y, namuncha chiroyli bo'lmasa bu joylar, dedi-da, tepalikdagilolavalolaqizg'aldoqlarga qarabyugurib ketdi. Astagine bir lolani uzib chakkasiga ilib oldi.

Bizlar ham shunday qildik. So'ngra gullardan gulchambar yasashga tushib ketdik. O'ziyam Nigora qo'shiqni boplaydi-da. Qo'shiqqashunaqayam berilib ketibmizki, hatto ukalarimiz ham yodimizdan ko'tarilibdi. Ularanhor bo'yida o'ynayotgan edilar. Bizesa sal nariroqda, ya'ni tepalikda edik. Anhorning shundoqqina yonida majnuntol o'sgan edi. Bolalar uning shoxlariga ilinib, cho'milishardi. To'satdan Doniyorning baqirgan ovozi keldi. Qo'rqib ketganimizdan qo'limizdagilarni tashlab ular yoniga yugurdik. Borsak, Doniyor o'sha majnuntol shoxiga ilinib, baqirgancha yig'layapti. Suv uni oqizib ketay deb turibdi, ammo Doniyor jon-jahdi bilan shoxga osilib turibdi. Qarasam, Saidaning yuzi oqarib ketgan, nima qilarini bilmay qotib qolgan edi. Zokir qayoqdandir uzun shox olib keldi. Cho'p yordamida Doniyorni qutqarib oldik.

Uyga qaytdik. Quyosh hali ham tik. Uyga borishim bilan

oyimga bo'lgan voqeani aytib berdim.

Ukam Zokirning

aytishiga qaraganda, ular

koptok o'ynayotganlarida

qattiq shamolesib, koptok

suvga tushib ketibdi.

Doniyor uni olaman deb,

majnuntolga osilib olibdi.

Ammo koptok oqib ketib

bo'lgan ekan. Keyin bizni

yordamga chaqirgan ekan.

Ertasi kuni biz Saidalarnikiga bordik. Borsak, ular yo'lar addudida ekan.

- Ketyapsizlarmi? - so'radi Nigora.

- Ha, Doniyorning harorati tushmayapti, kasal bo'lib qolibdi. Lekin sizlarga o'rganib qoluvdim. Hech sizlardan ajralgim yo'q.

Biz Saida bilan xomush xayrlashdik. Ana shunaqa voqealar ham bo'lib turadi qishlog'imizda.

Aziza HAKIMOVA,

Yunusobod tumanidagi

273- maktabning 8- «A» sinfi

o'quvchisi.



Men Urganch shahridagi 16 - maktabning 6- «A» sinf o'quvchisiman. Maktabda a'lo baholarga o'qishim bilan birga oynoma va ro'znomalarni muntazam mutolaa qilaman. Bu yil ham sinfimiz bilan birga odatdagidek

MEN OPAMGA HAVASMAND

«Tong yulduzi», «Gulxan», «Sinfodosh» larga obuna bo'ldik.

Ayniqsa biz «Tong yulduzi» gazetasini intizorlik bilan kutib, talashib-tortishib, alohida mehr bilan o'qiyimiz. U o'z she'rlari, maqolayu ertaklari bilan she'riyat darsida, insho va bayonlarda bizga katta yordam beradi. Ha, haqiqatan ham «Tong yulduzi» bizning qalin do'stimiz. Mening nafaqat sindoshlarim, balki oila a'zolarim ham unga haqiqiy ishqiboz. Opajonim Farog'atning she'rlari, har xil maqola va hikoyalari mana shu gazetamizning sahifalarida tez-tez chop qilinib turadi. Ha, aytganday, yaqinda opam «Zulfiya» nomidagi davlat mukofotiga nomzod qilib ko'rsatilib, ta'lim yo'naliishi bo'yicha Respublikagayo'llanma oldi.

Uning «Qalbimdasiz azizlar», «Onam vaqt chog' bo'lsa» («Tong yulduzi»da chop etildi), «Yuragimda yashaysan Vatan», «Xorazm qizlari», «Munavvar yog'dular» (jamoa to'plami) kabi kitoblari nashrdan chiqdi. Opam «Nafosat» yosh qalamkashlar, «Iqtidorli» bolalar ko'rik-tanlovlarda qatnashib, Respublikada faxrli birinchi o'rinni egallaganlar. Ko'pgina insonlar opamni rassom sifatida taniydi. Chunki u ajoyib tabiat manzaralarini, odamlarga bo'lgan munosabatini rasmlarda ham aks ettiradi. Ayniqsa menga uning har xil likopcha, qoshiq, nosqovoqlarga chizgan miniatyurlari juda ham yoqadi. 2002 yil «Konstitutsiya - baxtimiz poydevori» shiori ostida o'tkazilgano'rik-tanlovda u tasviriy san'at



bo'yicha qatnashib, viloyatda birinchi o'rinni, Respublikada ikkinchi o'rinniegallahga muvaffaq bo'ldi.

Yaqinda XI Zomin seminarida ishtirok etib, katta ustoz shoirlar - Abdulla Oripov, Omon Matjonlar bilan uchrashib, hayajonli taassurotlar bilan qaytdi.

Mana 2 yildirki maktabda «Zakovat» klub faoliyatini tashkil qilib, unga boshlovchilik qilib kelmoqda. 2002 yil «Zakovat» klub bilan birligida «Ajdodlar me'rosi» ko'rik-tanloving viloyat bosqichida ikkinchi o'rinni egallahga tuyassar bo'lishdi. Kelajakda opajonim Farog'at Jabborovaga kattadan-katta zafarlar tilab qolaman.

Remajon JABBOROVA,

Xorazm viloyati, Urganch shahridagi

16 - maktabning

6- «A» sinf o'quvchisi.

YOLG'ONCHILAR KUNI BO'LSA HAM ROST SO'YLABDI



O'sha kuni 1 aprel edi. Choshgoh payt ukam Abdulmuhammad mening she'rim «Tong yulduzi»da chiqqanini aytib qoldi. Men uning gapiga hech ham ishonmadim. Chunki o'sha kun yolg'on gapiradigan kun edi-da. Biroq ukam o'zining gapini gazetani ko'rsatib isbotladi. Men unda joy olgan «Bahor» nomli she'rimni ko'rib quvonib ketdim. Tahririyat xodimlariga she'rim orqali behad minnatdorchilik bildirigm keldi.

YULDUZLAR

Osmondag'i yulduzlar,

Oy sizlarga ne so'zlar.

Yo'lingizga nigoron,

Bo'ldi bu ma'yus ko'zlar.

Ko'k gumbazning ko'ksida,

Uchqun kabi porlaysiz.

Sizga maftun dillarni,

Yoningizga chorlaysiz.

Rassomsizku tengi yo'q,

Komil Behzod misoli.

Sizlarda aks etadi,

Hazrat Cho'lpox timsoli.

Abdulaziz MAMADALIYEV,
Andijon viloyati, Balqchi tumanidagi
Cho'ngqayma qishlog'i.

Tabiiy ofat - zilzila

qutqarayotganda vaziyatga qarab, ko'p mehnat talab qilmaydigan usullarni qo'llash, jafokashlarni va o'zining qilinadi. Qutqarilgan jabrlanuvchilarining oyoq-qo'llarini

UYUMLAR TAGIDA QOLGANLAR NIMALAR QILISHI KERAK?

(Davomi. Boshi o'tgan sonlarda.)

Avvalo, odam o'zini qo'lga olib, bemalol sharoitni o'rganishi kerak.

Agar kerak bo'lsa, u o'ziga birinchi yordamni qilishi lozim, qon oqishini to'xtatish va bog'lab qo'yish kerak. Keyin atrofdagi odamlarga yordamlashish va ularni tinchlantirishga harakat qilish kerak. Uyumlarning tagida qolganlar tashqaridagi odamlar bilan tovush chiqarish, taqillatish yo'li orqali bog'lanishga urinmoqlizim. Yordam albatta kelishini va uni kutish kerakligini unutmaslik kerak. Kuch-quvvatni tejab, yashovchanlikni, suvsiz, ovqatsiz 15 kun va undan ham ortiq uzaytirish mumkinligini esdan chiqarmaslik kerak.

Atrofdagi uyum tagida qolganlarga qanday yordam berish kerak?

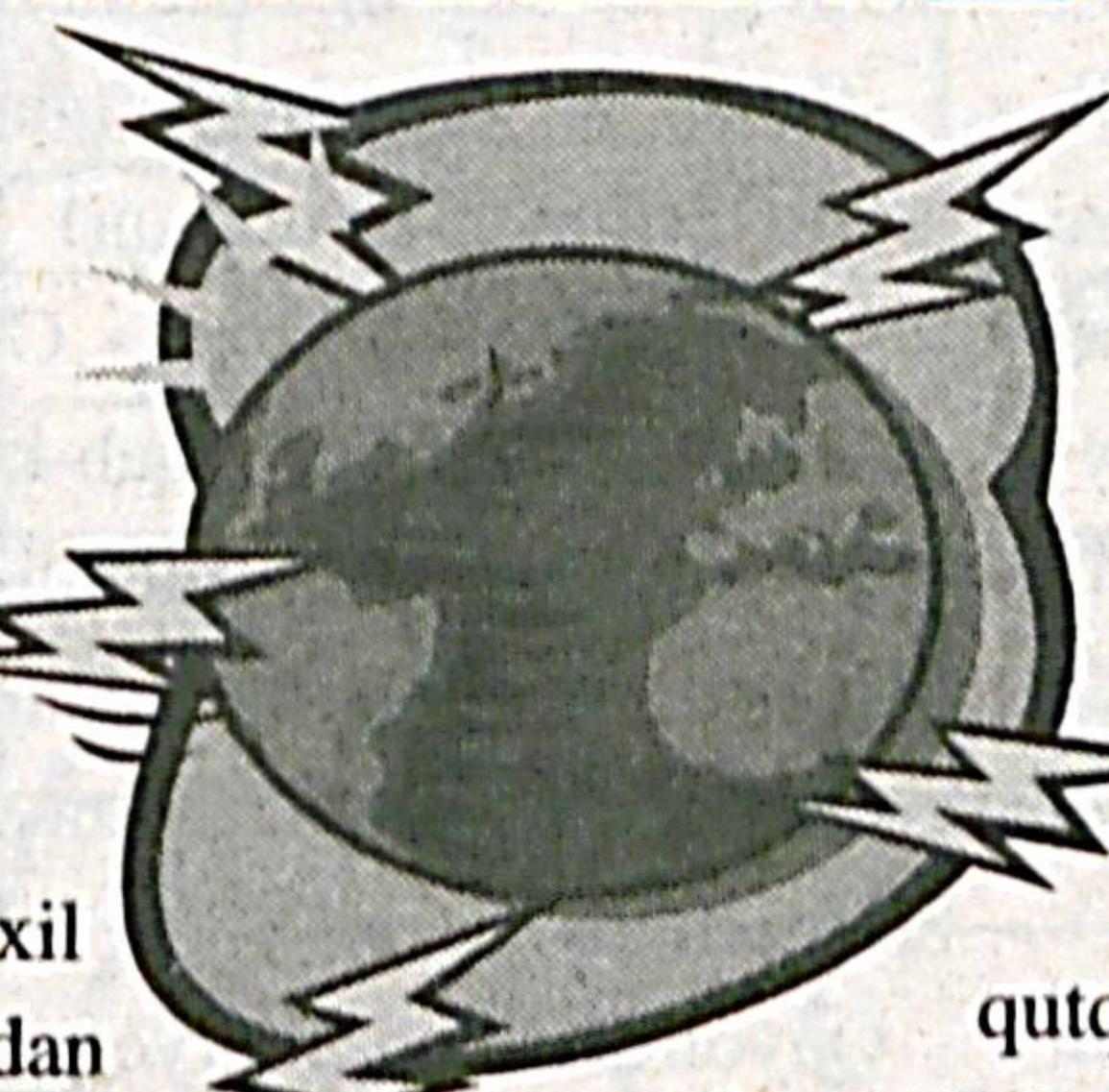
Atrof, sharoitni sinchiklab o'rganish, fikrlashqobiliyati mustahkam bo'lgan odamlarni topish, ular bilan birlashib, darhol qidiruv-qutqarish ishlarini boshlab yuborish kerak. Jabrlanganlar bilan bog'lanish zarur. Xabar belgisi javobi olingandan keyin jafo ko'rgan odamlar bilan vaqt-i-vaqt bilan dukillatib gaplashish usulini topib bog'lanish, iloji topilsa, ularni havo, suv va dori-darmonalbilanta'minlash zarur. Odamlarni uyum tagidan chiqarib olish uchun, usttomondan yoki yonidan ochiladi yoki qo'shni xonadan devor teshilib yo'l qidiriladi. Jabrlanganlarni

xavfsizligini himoya qilgan holda harakat qilish kerak.

Qator hollarda uyumlarni ochish maqsadga muvofiq bo'lmaydi, yaxshisi devordan deraza tuynik yo'llari ochish kerak. O'tish yo'llarini jihozlashni yaxshi tashkil qilish kerak. Buning uchun yaxshi va keng joy tanlash lozim, chunki har xil hajmdagi harsanglar uyulgan joy bo'laklardan topilsa, harsanglar yiqilishi, dumalashi, siljishi oqibatida o'tish yo'llari bekilib qoladi.

O'tish joylarini mahkamlashda to'sinlar va tigrovichlardan foydalanish alohida ahamiyatga ega.

O'tish joylarini esdan chiqarmaslik kerak. Jafo ko'rganlarga va yaqinlashgan sari yo'llarda uchraydigan vaularni qutqarishda to'sinlik qiladigan har xil kattalikdag'i vayrona bo'laklari olib tashlanadi. Ishni avvalo katta bo'laklarni olib tashlashdan boshlagan ma'qul. Jabrlanuvchini qutqarishda avvalo uning boshini, keyin tanasining yuqori qismini va so'ngida oyoqlari ozod



ezilgan qismlarini yuqoriroq joylaridan siqib bog'lab qo'yish kerak.

Kuyishdan va zaharlanishdan saqlanmoqchun yonayotgan yoki tutayotgan buyumlarni uyumdan ajratib o'chirish kerak.

Jabrlanganlarga birinchi tibbiy yordam ko'rsating. Maxsus qutqaruvchilarini kelishini albatta kuting, ularga o'z ko'rganlaringizni aytib bering va ularni qiziqtiruvchi barcha savollarga javob bering.

Falokatga uchragan odamlarning hayoti sizning tinchlik va ustalik bilan qiladigan harakatlaringizga bog'liq ekanligini yoddatutding.

Zilzila bo'yicha bosh mutaxassis, geologiya mineralogiya fanlari nomzodi Sobir ERGASHEV,
Chirchiq shahar, 23 - yordamchi maktab,
geografiya fani o'qituvchisi
Luiza ERGASHEVA.



ADABIYOT DUNYOSIGA SAYOHIAT

O'ZBEK-OZARBAYJON
ADABIYOTIDAGI BIRLIK VA
ZOHID HALIL HAQIDA HAMMA BOLALARGA

ESDALIK

Qadrli do'stlar!

Ozarbajjonning buyuk shoiri va mutafakkiri Nizomiy Ganjaviyini bizning ulug' shoirimiz Alisher Navoiy hazratlari «so'z yulduzining charx urib aylanuvchi osmoni» deb maqtagan edilar. Siz ulug' Nizomiyning «So'z haqida» degan she'rlari bilan tanishdingiz. Adabiyot dunyosiga sayohat qilarkansiz, shuni unutmangki, ozarbajjon-o'zbek adabiy aloqlari asrlardan asrlarga davom etib kelayotgan va yana davom etadigan hodisalardan biridir. Chunki ozarbajjoncha ham, o'zbekcha ham - turkiy til va xalqlarimiz bir-birlarini oson tushunadilar, o'tgan asrgacha bir-birlarini hech qanday tarjimasiz bemalolo'qiganlar, tushunganlar va bir-birlariga ta'siri ko'rsatganlar. Nizomiyning Navoiyga ta'siri, Navoiyning Fuzuliya ta'siri, Fuzuliyning Mashrab va Nodiraga ta'siri haqida olimlarimiz bir talay maqolalar bitganlar.

O'zbekistonda faqat Nizomiy va Fuzuliy

emas, Voqif va Hoqoniy devonlari ham, hozirgi zamon shoirlaridan Sulaymon Rustam, Samad Vurg'un, Rasul Rizo, Baxtiyor Vahobzoda, Jobir Navro'z kabilarining kitoblari nashr etilgan bo'lsa, Ozarbajjonda G'afur G'ulom, Mirtemir, Shayxzoda, Zulfiya, Shuhrat va boshqalarning kitoblari nashr etilgan va sevibo'qilgan. Samad Vurg'unning «Agar sendantonar bo'lsam» she'ri o'zbek shoiri Razzoq Abdurashid tarjimasida uch xil kuyga solingan va o'zbek hofizlari tomonidan aytildi.

Bolalar adabiyoti ham bunday do'stlik aloqalaridan chetda turgani yo'q. Ko'pchililingiz «Jo'jalarim» qo'shig'ini eslasangiz kerak. Bu qo'shiq Tavfiq Mutallibovning shu nomli she'ri asosida yozilgan va butun jahonga tarqalib ketgan edi. Bizning bolalar guruuhlarimiz uzoqiyillar bu qo'shiqni o'z repertuaridan qo'ymay ijro etishardi. Faqat bugina emas, Tavfiq Mutallibovning she'riy kitobi ham o'zbekchagao'girilgan va nashretilgandi.

Bo'ri quyonni kun bo'yi shu qadar quvdiki, bechora quyon otini ham esidan chiqarib qo'ydi. Hech oti nimaligini eslayolmaydi, sho'rlik. Quyon juda xafa bo'lib ketdi - bu dunyoda otsiz yashashdan yomoni bormi?

Qarshisidan tipratikan chiqib qoldi:

- Salom, Shalrangquloq oshnam, bormisan olamda? Bu yerda nima qilib o'tiribsan?

- E, so'rama, ismim nimalig'ni hech eslolmayapman. Eslomasam ham kerak. Iloji bo'lsa, meni bu ahvoldan qutqar.

- Qulog'ingga qarasang-ku, bo'ladi, havas qilsa arzulik qulqoq, darrov otingni ham esga tushiradi. Bekorga seni Shalrangquloq deyishmag'an. Jinnivoy-ye! - degancha o'z yo'lida dumalab ketdi.

«Yo'g'-yey, shuyam ot bo'ldimi, - deb o'yladi quyon. - Dumimga o'xshagan qisqagina, boshqacha edi».

Shu payt daraxt shoxida o'tirgan olmaxon uni chaqirib qoldi:

- Hoy, Dik-dik, bu yerda nima qilib o'tiribsan?

- So'rama, otimni eslab topolmayapman. Oldin bilardim, birdan esimdan chiqib qoldi. Sen nima deding - Dik-dikmi?

- Bo'imasam-chi? Oting Dik-dik-da! Ishonmasang yurishingga qara. - Olmaxon dumini bir hilpiratdi-yu tuchdi-ketdi.

«Shuyam ism bo'ldi-yu, - deb o'yladi quyon. - Yo'q, otim ishonchliroq,

Bu gal biz sizlarni yana bir Ozarbajjon shoiri vanosiri Zohid Halilning ijodidanayrimnamunalar bilan tanishtiramiz.

Zohid Halil Ozarbajjonning qoq o'rtasidagi Yevlax shahrida tug'ilgan. Bu - siz bilan biz bilgan Boshkent Bokudan 300 km. uzoqlikdagi go'zal shaharlardan biridir. Boku-Tbilisi temiryo'li Yevlaxdan o'tadi. Eng gavjum, obod va go'zal shaharlardan biri. Tabiat chiroyligi, zamonaviy texnika allaqachon kirib kelganiga qaramay, tozaligi, tarovati, qushlari saqlanib qolgan. Qo'shiqlar, ertaklar, afsonalar makoni. Bo'lajak shoir shu yerda o'sdi, ulg'aydi, voyaga yetdi. Keyin Boku universitetida o'qidi. Boshkentda qolib, turli matbuot organlarida ishladi. Shu yerda ijod qila boshladi. O'nlarcha kitoblari nashr etildi. Shalola, Gulnur va Oysel degan shoirona ismli qizlari bor. Hozir yoshi 60 dan oshgan. Uning «Salom, Chirton» nomli naqllar, ertaklar, she'rlardan tarkib topgan kitobi ayniqsa katta shuhrat qozongan. Unda shoir o'z tug'ilgan makoni Yevlaxning tabiat, hayvonlari, qushlari, yashash tarzi haqida, tarixi, odamlari, donishmandlari, telbalari haqida asta-astahikoya qilarkan, hikoyalari bora-bora umuman Ozarbajjon haqidagi hikoyalarga aylanib ketadi. Xalqning zakovati, fantaziysi, uquvi, mardlik-shijoatini g'urur bilan tarannum etadi.

*Qadrli gazetxonlar!
Mana, sizlarga yangi ruknimizning ikkinchi mavzusini havola qilmoqdamiz. Sizga ma'lum bo'ldiki, bu ruknni shoirimiz Miraziz A'zam olib boradilar.*

Miraziz A'zam 1936 yilda Toshkentda o'qituvchi-tarbiyachilar oilasida tug'ilgan. 1958 yilda Milliy Universitetning (Sobiq Toshkent Davlat universitetining) filologiya kulliyotida jurnalistika bo'limini tugatgan. Bolalar va kattalar uchun ijod qiladi. Bolalarga 10 dan ortiq kitobi nashr etilgan. She'r, hikoya, sahna asarlari va maqolalar yozadi. Uning alohida she'riy to'plamlari ruscha (3 marta), ukraincha, turkmancha, mo'g'ulchatillarda ham bosingan. She'riy turkumlari, alohida she'rlari yana belorus, latish, moldova, gruzin, ozarbajjon, qirg'iz va boshqa tillarda ham e'lon qilingan.

Miraziz A'zamning o'zi ham jahon xalqlari adabiyotidan juda ko'p she'r, ertak va rivoyatlarni o'zbek tiliga tarjima qilgan. Faqat keyingi ikki yil ichida 50 dan ortiq horijiy shoirlarning asarlarni o'zbek tiliga o'girib, O'zbekiston Radiosi orqali tinglovchilarga yetkazishga muvaffaq bo'ldi.

Ulardan 30 ga yaqini «Ma'rifat» gazetasida sahifalarida e'lon qilindi. O'ylaymizki, bizning gazetamiz sahifalarida ham «Adabiyot dunyosiga sayohat» rukni ostida Miraziz A'zamning yangi tarjimalari va adabiy suhbatlari bilan tanisha borasiz.

Kimki Miraziz A'zamning ijod namunalari bilan to'lar oq tanishishni istasa, kitob do'konlariga murojaat qilishlari mumkin. Shu kunlarda uning «Qirq bolaga qirq savol» nomli she'riy to'plami va «Eng yorug' yulduzlar» nomli pyesalar kitobi sotilmoqda. «Eng yorug' yulduzlar» dagi pyesalar ni bolalar o'zlarini maktab sahnasida ijro etishlari mumkin. Agarkimda kim bu kitoblarni topolmasa yoki «Adabiyot dunyosiga sayohat» rukni haqida savol bermoqchi bo'lsa, marhamat, to'g'ridan-to'g'ri muharririyatimiz turog'iga (adresiga) rukn nomini ko'rsatib, murojaat qilishlari mumkin.

Bizdan taqdim va taklif, sizdan talab va savollar.

*Sizlarga sog'iq va muvaffaqiyatlar tilab,
«Tong yulduzi» muharririyati.*

Zohid HALIL

dedi.

- Nima bo'pti quyon bo'lsang, - aljiradi tipratikan. - Sekingina ketaver, Shalrangquloq, hamma yig'ib qo'ygan piyozlarimni sochib yubording.

- Men quyonman! Quyon!

qichqirdi quyon butoqda olmaxonni ko'rib.

- Nima bo'pti quyon bo'lsang, - xafa bo'ldi olmaxon. - Dik-dik ketaver, Shalrangquloq, uyg'otib yubording.

Quyon chopa-chopa ketar ekan, shalp etib bir ko'lmakka tushdi va ayiqning oldidan chiqib qoldi.

- Yo'q, sening G'ilayliging aniq, aqling kirdi-chiqdi, - xirilladi ayiq. - G'irt G'ilaysan!

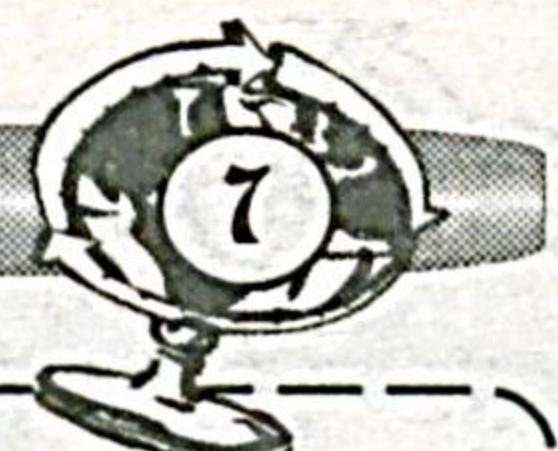
- Men hech qanaqa G'ilay-pilay emasman, haqiqiy quyonman! - dedi g'urur bilan, qulqolarini o'ynatib. - Haqiqiy quyonman, kimligimni bilib qo'y!

Ayiq quyonning qaysarligini ko'rib hayron bo'ldi va ensasi qotib jo'nab qoldi.

Quyon esa kechgacha o'monda chopib yurdi va o'z nomini turli-tuman qilib ayta boshladi: quyon, quyoncha quyon bola! Dumiday qisqagina, chopganda shamol hushtagiday qulqqa uvillaydigan, karam kesganda «qr-qr» qiladigan «q»li.

Mano ko'rdingizmi: hatto quyonga ham o'z ismi qadrli ekan. Insonga-ku, qo'yavering: bolami, kattami - har kimning o'z go'zal ismi bor!

Miraziz A'ZAM tarjimasi.



AJOYIB UKAM BOR

Mening ajoyib Akramjon ismli ukam bor. Yoshi to'rtida. U bizni sira zeriktirmaydi. O'zi kabi ajoyib qiliqlari bilan rosa kuldiradi. Men hozir sizlarga u bilan sodir bo'lgan hangomalardan birini aytib beraman. Shunda siz ham ukamning ajoyibligiga amin bo'lasiz.

Dadam har maosh olganlarida pullarning ichidan eskirgan yoki yirtilgani chiqsa, ishlatish uchun ajratib qo'yadilar. Birkuni maosh olib kelib, ajratib taxlaysalar, Akramjon kelib tomosha qila boshladi. U pulni yaxshi tushunmasa ham yonida pul yurishini yaxshi ko'radi. Shuning uchun dadamdan:

-Dada, sunta esti pullayni nima qilasiz? - deb so'radi.

-Nima qillardim, axlatga tashlab yuboraman, - dedilar dadam hazillashib.

Shunda Akramjon o'ylanib turdi-da, qo'shni xonaga chiqib, o'yinchoq yuk mashinasini sudrab chiqdi. Dadamning yonlariga kelib bor ovozda:

-Didid-did, ahyat mosina teldi. Ahyatlani tasiyla, didid-did, - deb baqirdi.

Biz Akramjonning bu ishiga miriqib kuldik va yosh bo'lsa ham aqli ekanligiga qoyil qoldik.

Ziroatxon ISOMIDDINOVA,
Farg'onan viloyati, Qo'qon shahridagi
8 - o'rta maktabning
5- «A» sinf o'quvchisi.

Bolaning tili

STULDA O'TIRAMAN

Avtobusda ketayotgan edim. Oldingi qatordagi o'rindiqlarning birida onasi bilan o'tirgan kichkina qizchani bir amaki gapga tuta boshladi.

-Qayoqqa ketyapsan?

-Sirkka.

-Mazza qilib kelarekansan-da. Ayiqning ustiga o'tirib olasanmi?

-Yo'q.

-Ayiqdan qo'rqsanmi? Unda otni ustiga minib olasanda-a? Mazza qilib tomosha ko'rib o'tirasan.

-Yo'q.

-Unda qaysi hayvonning ustida o'tirasan?

-Men sirkni stulda o'tirib ko'raman...

Go'zal ABDUSHUKUROVA,
Toshkent shahar, Akmal Ikromov tumanidagi
116 - maktabning 6 - «G» sinf o'quvchisi.

VENGERCHA BOSHQOTIRMA

P	M	O	S	K	V	S	U	R	A	B
A	R	I	I	M	A	A	N	B	O	O
L	O	J	R	O	A'	A	S	O	G'	T
T	N	D	K	I	A	V	O	N	O	T
O	N	O	O	T	T	M	E	H	I	A
Sh	K	E	T	O	J	A	K	A	K	O
N	T	N	L	I	R	A	M	R	T	A
U	D	E	H	L	I	D	O	N	I	P
K	U	S	Q	O	H	R	I	D	K	E

Biz sinfda 14 nafar qiz va 12 nafar o'g'il bola birga o'qirdik. Lekin biz qizlar ahil emasdik va shu sababli

-Hozir, direktor kelsin, keyin gaplashamiz, - dedi. Shu payt sinfga sinf rahbarimiz va direktorimiz kirib

QAYDASAN, SINF DOSH...

urishib, ikki guruhga ajralib olardik.

Bir kuni sinfimizdagi beshta qiz bilan arzimagan sababni deb urishib qoldik va ikki guruhga bo'lindik. Bizning guruhda sakkiz qiz, u guruhda esa besh qiz edi. O'g'il bolalar ham biz tarafda edi. Sinf rahbarimiz doim biz bilan birga ketganlari uchun sinf rahbarimiz ham biz tarafda deb quvonardik. Ikkinci guruhdagi qizlarni har xil qo'pol so'zlar bilan kansitardik.

Bir kuni O'tkir ismli sinfdoshimiz qog'ozga o'sha qizlarni yomonlab bir narsalarni yozib, 2 chi guruhdagi qizlarga berdi. Qog'ozdagagi plarni o'qigan Dilorom ismli qiz yig'lab yubordi va sinfdan chiqib ketdi. Biz o'g'il bolalar bilan birga qolgan qizlarni masxaralashga tushdik. Adabiyot darsida o'qituvchimiz voqealardan xabar topib bizni ahil bo'lishga undadilar...

Ertasi kuni maktabga kelib, sinfga kirsak Diloromning onasi o'tiribdi. Diloromning «sherik»lari ham ularning yonida o'tirishibdi. Biz indamay joy-joyimizga o'tirdik. Dilorom onasiga bir nima deb pichirlagan edi, onasi:

ILTIVO

Do'stdan yiroq, dushmanga yaqin bo'lsam,
Azoblar qalbimni kuydirsa har dam,
O'tkinchi dunyoda rizqim bo'lsa kam,
Chidama, mehringdan ayir meni, do'st!
Kimdan baland bo'lsam, mayli kimdan past,
Har damda nohaqlar qilaversa qasd.
Hayot yuragimni qilmay qo'ysa mast,
Chidama, mehringdan ayir meni, do'st!
Orzular ushalmas, men yetolmasam,
Hijronlar dashtidan tik o'tolmasam,
Menden ketganlardan men ketolmasam,
Chidama, mehringdan ayir meni, do'st!



OZODA GULIM

Qishning qahratoni o'tib ketadi,
Bahorlar bir kun gulin tutadi,
Yo'lingda intizor kimdir kutadi,
Dilingni cho'ktirma, ozoda gulim.
Ko'nglingda ming orzu-armoning yotar,
Yanoqda bir tomchi ko'z yoshing qotar,
Mudroq hayotingni bahor uyg'otar,
Dilingni cho'ktirma, ozoda gulim.
Quyosh lol bo'ladi baxting oldida,
Dushmanlar xor bo'lar, taxting oldida,
Cho'qqilar bosh egar ahding oldida,
Dilingni cho'ktirma ozoda gulim.

Oltinoy QURBONOVA,

Buxoro viloyati, Olot tumanidagi 14 - maktab-internatning 9- «A» sinf o'quvchisi.



Mana bu katakchalardagi harflarni vertikal va gorizontal holatda biriktirsangiz, dunyodagi mamlakatlarning poytaxtlari nomlari kelib chiqadi. Bo'sh qolgan harflardan yasalgan so'z sizning bilimingizga bahodir.

Tuzuvchi: Nazira QAYIPBERGANNOVA,
Qoraqalpog'iston Respublikasi,
Xo'jayli tumanidagi
57 - maktabning
8-sinf o'quvchisi.

1	2		4
3			
5	6		7
11	9	12	10
15	14		16
17			
19	20	21	22
			23
	24		

Savollar:

Bo'yiga: 1. Ho'l meva turi. 2. Yengilning aksi. 3. Qish ziynati. 4. Saxro. 5. Oshxona anjomi. 8. Qadimda yurist. 9. Aylana markazidan o'tib, uning ikki nuqtasini birlashtiruvchi to'g'ri chiziq. 10. Bayram, to'y. 12. G'afur ... 15.

... Asomov. 16. Oylik ish haqi. 20. Xos. 21. Kasallik turi. 22. Qomat.

Eniga: 3. Bahorda uchib keluvchi qush. 5. Iflos. 6. Ho'l meva. 7. To'la.

11. O'g'il bolalar ismi. 13. Og'irlik o'Ichovchi moslama. 14. ... Lutfiy. 17. Ish quroli. 18. Yilning eng sovuq va eng issiq kunlari. 19. ... va Jerri. 21.

Avtomobillar shahri. 23. Fasl. 24. O'zbekistonidagi viloyat.

Tuzuvchi: Feruza OBIDOVA,
O'DK tibbiyot kollejining I-kurs, 30-guruh talabasi.



Bizning to'garak

O'RIK

Surxon o'rik, oq o'rik,
Pishadi yoz faslida.
Shirinligi asaldan
Qolishmaydi aslida.

**HUMO QUSH**

Ey, humo qush, humo qush,
Kayfiyatning doim xush.
Dunyoga boqib sinchik,
Bizgatilaysan tinchlik.

**ARI**

Bizga zo'r asal berar,
Nomi ham asalari.
To'p bo'lib g'izzillashar -
Ahil, inoqdir bari.

*Gulnora OMONOVA,
Norin tumanidagi*

44 - matabning 8-sinf o'quvchisi.



TOPISHMOQLAR

Qo'y-qo'zi, yo'limdan qoch,
Qornim bugun juda och.



Nafsing tiysang, bo'lar soz,
Meni tutib biroz, oz.

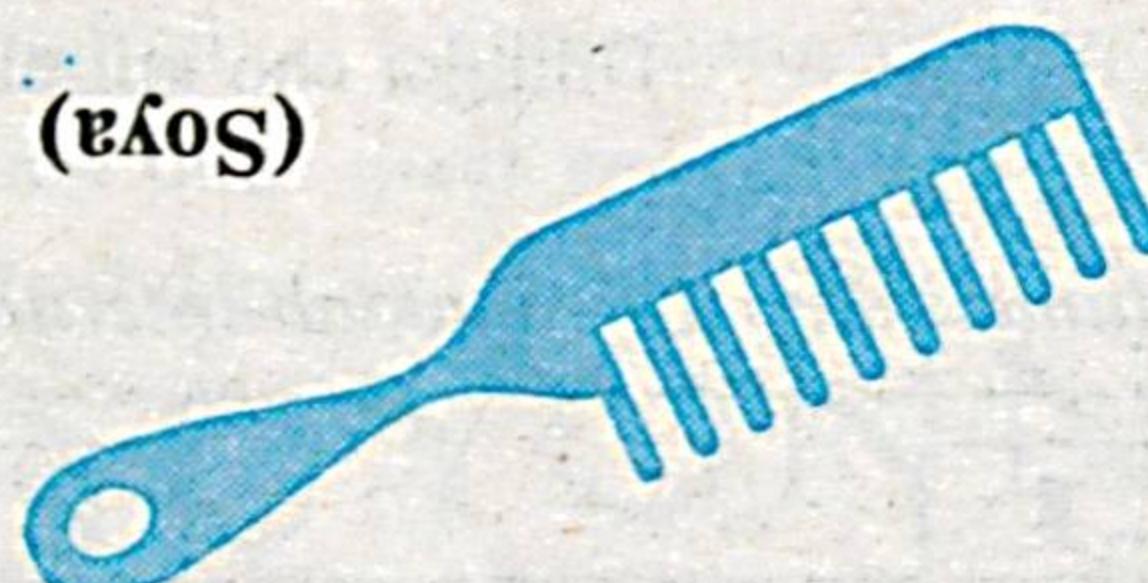
(Parhez)



Qishda quvnasa barcha,
Demak, bezalgan

Charaqlaganda oftob sochini yoya,
Sendan qolib ketmagay hech vaqt

(Soyra)



Senga onang baxt-iqbol tilar,
Men taragan sochingni silar.

QO'LQOPCHA

(Ertak)

Bir chol o'rmonda
ketayotib, qo'lqopni
tushirib qo'yibdi.

Uning yonidan sichqon yugurib o'tib qolibdi. Qo'lqopchani
ko'rgan sichqon ajablanib so'rabdi.

-Uycha, uycha, hoy uycha! Kim yashaydi uychada?

Unga hech kim javob bermabdi. Shunda sichqoncha qo'lqopchaga
kiribdi va uning ichida o'ziga uycha qurib olibdi. Quyon yugurib
kelibdi:

-Uycha, uycha, hoy uycha! Kim yashaydi uychada?

-Men mitti sichqonman, o'zing kimsan?

-Men chaqqonoyoq quyonchaman.

-Kiraqol, birga yashaymiz.

Bir for ekan,

Quyoncha ham
qo'lqopchaning ichigakiribdi
va ular ikkovlon birga
yashay boshlashibdi. Tulki
yugurib kelibdi:

-Uycha, uycha, hoy
uycha! Kim yashaydi
uychada?

-Men mitti sichqonman,
men chaqqonoyoq
quyonchaman, sen o'zing

RASSOM

Qoyaga chiqayotgan,
Buzoqni chizdi Anvar.
Rasmga qarab turib,
Ukasiga maqtanar.
Ukasi der: «Akajon,
O'ylab ko'rmabsiz bundoq.
Sal yursa qoya tugab
Yiqilmaydimi buzoq?»

Dilrabo

*DO'STQOBILOVA,
Toshkent shahar, Yakkasaroy
tumanidagi 118 - matabning
5- «A» sinf o'quvchisi.*



*Tengdoshingiz Yunusobod
tumanidagi 239 - matabning
5-sinf o'quvchisi Suxrob
MIRZAYEV chizgan suratini
«Quvnoq qorbola» deb
nomlabdi.*

Shoxda sayrab, mehmon kelar bo'lgan on,
Xushxabardan ogoh qilar

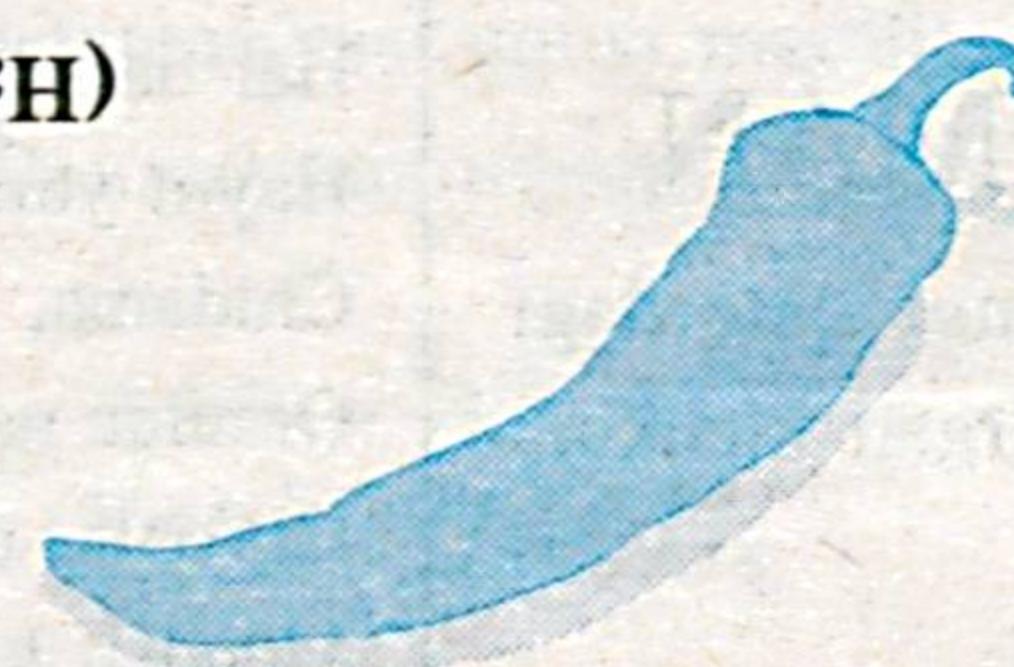
(Zaq, izg'on)



- Meni qor der shimoldagi oq maymoq,
Degay boqib muzlatgichda

Toza bo'lsa, barcha dardlarga davo,
Insonga zarur doim suv va

(Havo)



Men taomning ishtaha ochar yori,
Deydi labing achitib

(Ko'l)

«Kiyim - boshing yechmay tushsang bo'lar xo'l!»,
Degay seni yozda quchib moviy

Jahongir MIRZAALIYEV.

kimsan?

-Menmi,

m e n

xushfe'l tulkiyman.

-Kelaqol, birga yashaymiz.

Shunday qilib, ular uchchovlon birga yashay

boshlashibdi.

To'satdan bo'ri yugurib o'tib qolibdi-yu ko'zi qo'lqopchaga tushibdi:

-Uycha, uycha, hoy uycha! Kim yashaydi uychada?

-Mitti sichqoncha, chaqqonoyoq quyoncha, xushfe'l tulkiy... Sen
o'zing kimsan?

-Men o'tkir tishli bo'rivoymen.

-Kiraqol, uyimizda joy mo'l.

Ular to'rtovlon birga yashay boshlashibdi. Ayiq o'tib qolibdi:

-Uycha, uycha, hoy uycha! Kim yashaydi uychada?

-Mitti sichqoncha, chaqqonoyoq quyoncha, xushfe'l tulkiy, o'tkir
tishli bo'rivoymen. Sen o'zing kimsan?

-Men ayiqpolvonman.

-Kiraqol, birga yashaymiz.

Ammo shu payt itning hurigani eshitildi va o'rmondan chol chiqib
kelibdi. Hayvonlar qo'rqib ketganidan ko'zi tushgan tomonga qarab
tiraqaylab qochib qolishibdi. It yugurib kelib qo'lqopni olibdi-da,
yo'liga ravona bo'libdi.

*Rus tilidan
Gulnoz TOJIBOYEVA tarjiması.*

Ona yurting - oltin beshing

TONIG Yulduzi

O'zbekiston bolalari va
o'smirlarining gazetasi

Muassislar:

O'ZBEKISTON
MATBUOT VA
AXBOROT AGENTLIGI,
O'ZBEKISTON
RESPUBLIKASI XALQ
TA'LIMI VAZIRLIGI,
«KAMOLOT»
YOSHLAR IJTIMOIY
HARAKATI,
«SOG'LOM AVLOD
UCHUN» XAYRIYA
JAMG'ARMASI

BOSH MUHARRIR:
Umida ABDUAZIMOVA

TAHRIR HAY'ATI:
Shuhrat AHMEDOV,
Jamiliddin FOZILOV,

Oynisa

MUSURMONOVA,
Qahramon
QURONBOYEV,
Feruza JALILOVA
(Bosh muharrir o'rinosari),
Po'lat MO'MIN,
Mukarrama MURODOVA,
Tohir MULLABOYEV,
Ergashvoy SARIQOV.

Noshir «Ijad dunyosi»
nashriyot uyi.

Gazeta «Ijad dunyosi»
nashriyot uyi kompyuter
bo'limida terib sahilaslandi.

Hajmi A-3, 2 bosma
taboq.

“Sharq” nashriyot-
matbaa aksiyadorlik
kompaniyasida ofset usulida
bosildi.

Korxona manzili:
“Buyuk Turon”
ko'chasi, 41.
Buyurtma № Г- 55

Gazetani
Ma'suda IRISNAZAROVA
sahifaladi.
Navbatchi:
Muharrama PIRMATOVA

Ro'yxatdan o'tish tartibi

№ 000137
Manzilimiz: 700129,
Toshkent shahri, Navoiy
ko'chasi, 30-uy.

Tel: 144-63-08
144-63-75